



학부모/보호자 가정 언어 조사

(Home Language Identification Survey: HLIS)

학교 직원 작성

이 양식에 학생 정보 스티커를 붙이지 마십시오.

학군: _____ 보로: _____ 학교 번호: _____ 날짜: _____

학생 성: _____ 학생 이름: _____

학생 ID: _____ 학년: _____ 학급: _____

설문조사에 정보를 제공한 사람과의 관계(하나에 체크):

어머니 아버지 보호자 본인 (학생 - 18 세 이상) 기타 _____

학생 및 학부모 의무 인터뷰

(인터뷰는 반드시 영어, 그리고 해당되는 경우 학부모 선호 언어로 실시하십시오)

영어 가정 언어 명시 _____

영어 및 가정 언어로 학생 및 학부모와 인터뷰를 실시한 훈련 받은 교육자(들)의 이름과 직위 인쇄체로 기재:

상기 기재된 교육자(들)이 아닌 기타 통역이 있었다면, 인쇄체로 성명 및 직위 또는 적용 가능한 경우 학생과의 관계를 기재하십시오: _____

학교의 교직원 대신 통번역실(Translation and Interpretation Unit) 전화 서비스를 이용하셨다면 여기 체크해 주십시오.

2 글자 OTELE ALPHA 코드: _____

NYSITELL 자격

NYSITELL 자격 여부를 판정한 훈련 받은 교육자의 이름 및 직위를 인쇄체로 기입(학생이 IEP 가 있다면 언어 숙련도 팀(Language Proficiency Team)에서 NYSITELL 판별 양식(Determination Form)을 보낸 날짜 명시). 주의: 가정 언어가 영어가 아닌 학생만 NYSITELL 자격 판정을 받을 자격이 있습니다.

서명: _____ 날짜: _____

NYSITELL 시험 대상 여부: 예 아니요

이 학생에게 IEP 가 있다면 여기 체크하십시오.

언어 숙련도 팀에서 LPT 로 NYSITELL 판별 양식을 보낸 날짜: _____

상세 SIFE 진단

해당 학생은 상세 SIFE 진단 자격이 있습니까? (OTELE 코드는 반드시 "NO" 이외의 것이어야 함):

예 아니요



Department of Education

학부모 또는 보호자님께,

저희는 자녀에게 최상의 교육을 제공하기 위해 귀 자녀가 영어를 얼마나 잘 이해하고, 말하고, 읽고, 쓰는지 파악할 필요가 있습니다. 부모님과도 긴밀한 연락을 취하기 위하여 부모님께서 학교에서 정보를 받아 보실 때 어떤 언어를 선호 하시는지 알아 보고자 합니다. 아래 질문에 답변을 통해 협조해 주신다면 고맙겠습니다.

감사합니다.

파트 1. NYSITELL 자격

저희는 이 정보와 기타 정보를 사용하여 귀 자녀가 가정에서 사용하는 언어를 알아보고, 뉴욕주 영어학습학생 식별 시험(NYSITELL) 대상인지 결정할 것입니다. 해당되는 난에 모두 체크(√) 하십시오. 다른 언어를 사용할 경우 구체적으로 기재하십시오.

- 1. 이 학생은 어떤 언어를 이해할 수 있습니까?
2. 이 학생은 어떤 언어를 말할 수 있습니까?
3. 학생은 어떤 언어를 읽을 수 있습니까?
4. 이 학생은 어떤 언어를 쓸 수 있습니까?
5. 이 학생의 가정에서 가장 많이 사용되는 언어는 무엇입니까?
6. 이 아동이 부모/보호자와 대화할 때 가장 많이 사용하는 언어는 무엇입니까?
7. 이 아동이 형제자매나 친구들과 대화할 때 가장 많이 사용하는 언어는 무엇입니까?
8. 이 학생이 다른 친척이나 돌봐주는 사람(예, 베이비시터)과 대화할 때 가장 많이 사용하는 언어는 무엇입니까?

파트 2. 이전 교육 정보

다음 질문에 대한 답변은 수업 계획에 활용될 것입니다. 자녀에 대한 다음 각 질문에 정확한 정보를 제공해 주십시오.

- 1. 자녀가 미국에서 학교를 다니는 것은 이번이 처음입니까?
2. 귀 자녀는 다른 국가에서 학교를 다닌 적이 있습니까?
3. 자녀는 입학 전에 단체 생활(예, 탁아소, 데이케어, 프리스쿨 등)을 한 경험이 있습니까?
4. 이 아동은 미국 수화 또는 대체 커뮤니케이션 장비(예, 수동/자동 커뮤니케이션 보드)와 같은 기타 의사교환 방법을 활용하고 있습니까?

파트 3. 학부모 정보

이들 질문에 답해 주시면 교육청에서 학부모/보호자가 선택하신 언어로 의사교환을 하는데 도움이 될 것입니다

- 1. 학교에서 문서로 연락할 때 원하시는 언어는 무엇입니까?
2. 학교 직원과 말로 대화할 때 어떤 언어로 하기를 원하십니까?

학부모 서명: _____

날짜 _____